

# HASZNÁLATI ÚTMUTAT

## AUTOMATICKÁ PRAČKA

TA 522

**ZANUSSI**

### TECHNICKÉ INFORMACE

Méretek	magasság mélység szélesség	850 mm 600 mm 397 mm
Névleges feszültség, frekvencia Maximális teljesítmény-felvétel Fűtés teljesítménye		220-230 V / 50 Hz 2300 W (10 A) 1950 W
Víznyomás	minimum maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Nominális száraz ruhatöltet	pamut műszál gyapjú	5,0 kg 2,5 kg 1,0 kg
Centrifugálási fordulatszám		500 /perc
Zajtelszám	mosáskor centrifugáláskor	60 dB/A 68 dB/A
Centrifugálási hatékonysági osztály normál 60°C pamut programra (centrifugálás utáni víz maradvány a ruha száraz súlyának %-ában)		80 %
Programidő normál 60°C pamut programra		135 perc
Átlagos évi energia- és vízfogyasztás 200 normál 60°C pamut programra		260 kWh - 15200 liter

**CE** Ez a készülék a következő EC direktíváknak felel meg:  
- 72/12 EEC (1973.02.19.) - kitesztelési irányelv  
- 89/336 EEC (1989.05.03.)

### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

A Használati útmutatót a használatba vétel előtt gondosan olvassa el. Kövesse a benne leírtakat. Tartsa mindig elérhető helyen, hogy szükség esetén a rendelkezésére álljon. Ha a készüléktől valamilyen ok miatt megválnak, ezt a Használati útmutatót is adja át az új tulajdonosnak, hogy ő is megismerhesse a készülék biztonságos használatához szükséges tudnivalókat.

A következő figyelmeztetések mindenki biztonságát szolgálják. Feltétlenül vegye figyelembe őket a készülék elhelyezésekor és a használatba vételkor.

#### Használat

- A készüléket felnőttek által történő használatra tervezték. Ne engedje meg, hogy a gyerekek megérintsék a szabályzó elemeket, vagy játsszanak a termékkel.
- A készülék jellemzőinek bármilyen megváltoztatása veszélyes és tilos.
- Használat után mindig húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból és zárja el a vizet.
- Csak olyan ruhaneműket mosson a gépben, melyet a gyártója arra alkalmasnak tart. Ha kétsége van, nézze meg a ruhaneműn lévő textil címkét.
- A műanyag, vagy fémkarikával, szegéllyel ellátott kicsi darabokat hálóban, vagy zacskóban mosson.
- Ügyeljen arra, hogy minden zseb ki legyen ürítve. A kemény, éles tárgyak (tűk, csatok, biztosítótűk, csavarok, kövek, stb. komoly károkat okozhatnak).
- Ne mosson benzin, petróleum, vagy hasonló szennyező anyaggal szennyezett ruhaneműket. Ha előzőleg ilyen szennyező anyaggal tisztított, akkor várja meg, amíg a tisztítószer teljesen elpárolog az anyagból.
- A kicsi, érzékeny darabokat (pl. baba-zokni) könnyebben moshat egy cipzáras kispárna huzatban, vagy egy nagyobb zokniban.
- Csak a gyártó által ajánlott mennyiségű textilölblítőt használjon.
- Bármilyen tisztítási és karbantartási munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót.

#### Elhelyezés

- Bármilyen elektromos munkát, villanszerelést csak arra feljogosított szakember végezhet.
- Bármilyen vízszelével kapcsolatos munkát csak arra feljogosított szakember végezhet.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa rá a hálózati csatlakozó vezetékre.
- A készülék nagyon nehéz. Ügyeljen erre a mozgatasakor.
- A készülék használatba vétele előtt először távolítsa el minden csomagoló anyagot és szállítási biztonságot szolgáló elemet. Ha ezt elmulasztja, komoly károsodást okozhat a gépben.
- Ha a mosógépet olyan helyen tartja, ahol a környezeti hőmérséklet fagypont alá süllyedhet, akkor a vizet el kell távolítani a mosógépből, mert a benne lévő víz megfagyása komoly károkat okoz.

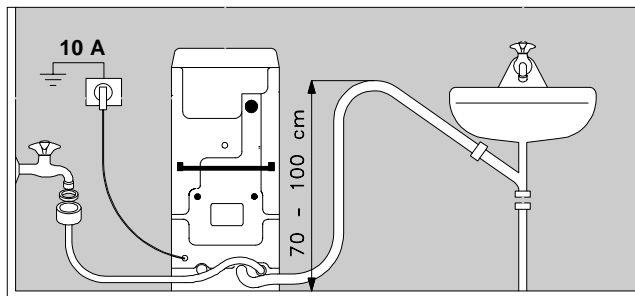
#### A biztonság érdekében

- Tető: az Ön készüléke egy biztonsági készülék kapcsolóval rendelkezik, arra az esetre, ha a dobtető nincs lezárva. Ezáltal a készülék tető lezárása nem lehetséges. Az elektromechanikus biztonsági ajtózárs csak a program végét követő 2 perc múlva engedi kinyitni a tetőt.
- Mosó-motor: mechanikus túlterhelés, túlfeszültség esetén a hővédő kapcsoló automatikusan megvédi a motort.
- Fűtés: a fűtés csak akkor kezdődik el, ha megfelelő mennyiségű víz van a dobben. Ez egy fontos és hasznos biztonsági tényező arra az esetre, ha megszakad a vízbefolyás, vagy elfelejtette kinyitni a vízcsapot.
- Kiegyensúlyozatlanság: ez egy olyan biztonsági megoldás, amely garantálja a központi és a végső centrifugálásnál a készülék megfelelő stabilitását. Ha a centrifugálási fázisban a kiegyensúlyozatlanság érzékelő rendszer a ruhanemű rossz tömeg eloszlását érzékeli (kicsi a töltetmennyiség, vagy összegubancolódott a ruha), akkor ez a fázis leáll. Ha a program végén azt veszi észre, hogy a ruha centrifugálása nem történt meg, akkor valószínű, hogy a kiegyensúlyozatlanság érzékelő rossz eloszlást érzékelt, melyet nem tudott orvosolni. Ilyen esetben egy új centrifugálási lépés beállítása előtt kézzel rendezze el a ruhát a dobben.

# ÜZEMBE HELYEZÉS

**FIGYELEM:** A mosógép belső alkotórészeit védő elemek piros színűek. A készülék megkárosodását elkerülendő, feltétlenül el kell távolítani a habszivacs talapzatot, a készülék hátlapján található két piros műanyag csavart, és a habszivacs éket (kövesse a kicsomagolási lap utasításait). A műanyag csavarok által hagyott lyukakat feltétlenül be kell dugaszolni a készülék tartozékaként adott dugókkal ; ne felejtse el lezárni a központi kupakot.

## Elhelyezés



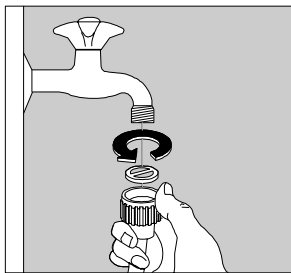
A padlónak tisztának és száraznak kell lennie, mindennemű polírozó szertől mentesnek, hogy a mosógép ne csússzon rajta. Semmilyen zsíros kenőanyagot ne használjon a padló felkenésére.

Hosszúsálú szőnyegre, valamint olyan padlóburkolóra, melynek a hátoldala habosított, ne helyezze a mosógépet, mivel a tartós stabilitás nem biztosított. Ha a mosógépet szőnyegborítású talajra helyezi, ügyeljen arra, hogy a szőnyeg ne akadályozza a gép aljának a szellőzését. A készülék alján lévő nyílások feladata a jó szellőzés biztosítása. Ha a padlóburkolat kisméretű mozaiklap, akkor helyezzen egy gumilapot állandóan a mosógép alá.

Soha ne próbálja meg a talaj egyenetlenségét kisméretű alápakolásokkal kiegyenlíteni. Ha a talaj megkívánja, akkor a mosógép alá egy legalább 15 mm vastag fa alaplapot kell helyezni. Soha ne próbálja meg az egyenetlenséget kis fadarab, vagy keménykarton darabokkal kiegyenlíteni.

Elhelyezés és vízszintbeállítás után az elülső lábakat blokkolni kell a záró anyák segítségével.

## Vízcsatlakozás



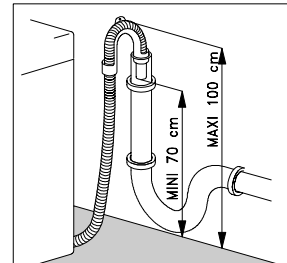
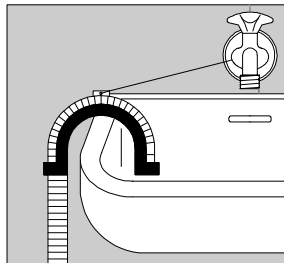
A vízbevezető cső 3/4"-os hidegvízcsaphoz csatlakoztatható. Nagyon fontos, hogy ne felejtse el betenni a hollandi anyába a gumi tömítő gyűrűt.

Ha a befolyócsövet egy olyan csaphoz csatlakoztatja, amely már hosszú ideje nem volt használva, akkor először folyassa ki a vizet,

hogy az esetleges lerakódások, szennyeződések eltávozhassanak.

A kifolyó vizet eltávolító tömlőt az ábra szerint kell elhelyezni úgy, hogy a felső görbület nem lehet alacsonyabban 70 cm-nél és nem lehet magasabban 100 cm-nél a padló szintjétől. A kifolyócsövet úgy kell rögzíteni, hogy az semmilyen körülmények között ne eshessen le, illetve ne mozdulhasson el. A cső nem lehet megcsavarodva, vagy megtörve, minden körülmények között biztosítani kell, hogy a kifolyó víz folyamatosan és akadálytalanul távozhasson el a mosógépből. Ha a kifolyócső hosszabbítására van szükség, akkor vegye figyelembe, hogy az az ürítő szivattyú hibás működését eredményezheti, különösen akkor, ha a hosszabbítás meghaladja az 1,0 m-t, vagy a hosszabbítás átmérője kisebb, mint az eredeti kifolyócső átmérője.

A hálózati víznyomásnak 0,5 - 8 bar között kell lennie. Ha a hálózati víznyomás ennél magasabb, nyomáscsökkentő beépítéséről kell gondoskodni.



## Elektromos csatlakozás

Mielőtt a csatlakozó dugót bedugná a konnektorba, feltétlenül győződjön meg a következőkről:

1. A lakás feszültsége +/- 10 %-kal térhet el a névleges 220/230 V-os feszültségtől.
2. Az elektromos hálózatra és a biztosítéknak garantálnia kell a mosógép 2,3 kW-os teljesítményéhez szükséges feltételeket.

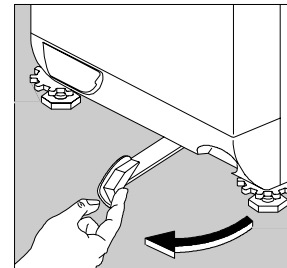
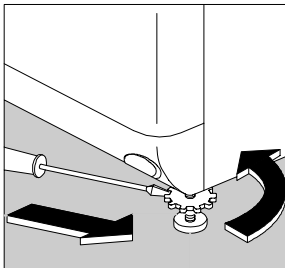
## Nagyon fontos:

A készülék csak szabványos érintésvédelemmel/ védőföldeléssel/ ellátott fali csatlakozó aljzatról/ konnektorból/ üzemeltethető. Hosszabbítót tilos használni!

A gyártó által a használati utasításban kikötött feltételek be nem tartása miatt bekövetkező károkért a gyártó minden felelősséget elhárít.

## Vízszintbeállítás

Különösen fontos, hogy a mosógép tökéletesen vízszintbe legyen állítva. A talaj egyenetlenségének a kiküszöbölésére az állítható magasságú lábak szolgálnak, melyeket igény szerint ki, vagy be kell csavarni. A beállítás után húzza szorosabbra a peremeket kézzel, vagy kulcs segítségével. Ügyeljen arra, hogy a mosógép ne érjen hozzá a falhoz, vagy bútorokhoz a működéskor. Csak így kerülheti el a vibrációs, rendellenes zajokat a készülék működése alatt. A készülék elmozdításának a megkönnyítését a hátsó két görgő szolgálja. A készüléket csak akkor helyezze üzembe, ha a görgők üzemszerű helyzetben állnak (jobbra).



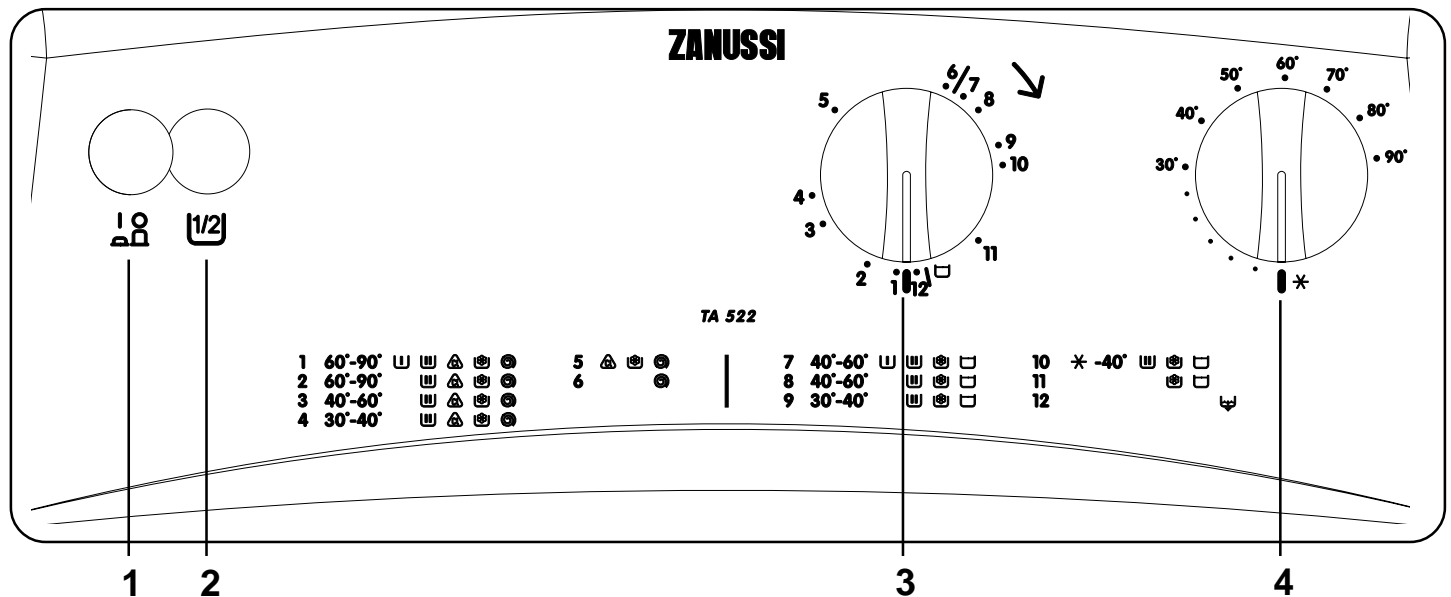
## Mozgatás

A készülék mozgatását a két hátoldali görgő könnyíti meg. Ha a mosógépet el akarja mozdtítani a helyéről, akkor a görgőket a jobboldali helyzetből a görgő állító kar segítségével forgassa el balra. Ha a mosógépet elhelyezte az új helyére, akkor a karral a görgőket állítsa vissza az eredeti (jobboldali) pozícióba.

# A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

## Kezelőpanel

Soha ne forgassa el a programkapcsolót, amikor a készülék üzemel.



### 1. BE/KI gomb “”

A program elindításához nyomja meg az “” gombot.

### 2. Féltöltet gomb “”


A féltöltet gomb megnyomásával a pamut programoknál kisebb mennyiséget (max. 2,5 kg) is moshat olyan esetben, ha a ruhák nem túl szennyezettek.


### 3. Programválasztó

A programválasztó segítségével állítható be a ruhák szennyezettségének és anyagának megfelelő programok. A szükséges mosás beállításához a programválasztót az óramutató járásával megegyező irányba kell elforgatni.

A programválasztó minden egyes programfázist kijeles a program futása során.

A program végén a készülék automatikusan megáll:

⇒ pamut programnál az “” pozícióban,

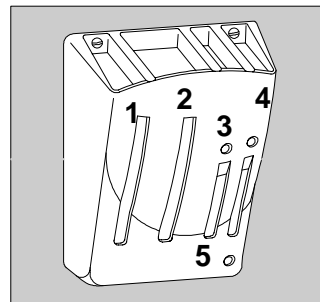
⇒ műszálás programnál pedig öblítóstop “” pozícióban.


### 4. Hőfokválasztó


A hőfokválasztóval a mosóprogram (programtól függően) a hidegvizes beállítás és 90°C között állítható be.

A hőfok beállításánál vegye figyelembe a programtáblázatot, a ruha címkéjét és a ruha színtartó képességét.


## Mosószer tartó



1. Mosószer tartó előmosást tartalmazó programokhoz ()

2. Por-vagy folyékony mosószer tartó főmosáshoz ()

3. Fehérítőszer tartó ()

4. Folyékony adalékanyag tartó (pl. öblítőszer) ()

5. Túl folyó nyílás

A mosógép első használata során ajánlatos egy előmosást elvégezni (ruhanemű bepakolása nélkül), hogy a gyártási szennyeződést eltávolítsa. Ennek során:

1. Öntsön egy adag mosószert a mosószer tartóba.
2. Válassza ki a 90°-os fehér (2) programot.
3. Nyomja meg az ON/OFF gombot.

## Programtáblázat

### Programok pamut/len anyagokhoz

Program	Program leírása	Hőmérséklet °C	Mosási ciklus leírása	Max. töltet (kg)	Fogyasztások *		
					víz (liter)	aram (kWh)	ido (perc)
<b>1</b>	Fehérmosás előmosással	60° - 90°	Előmosás 40° Főmosás 60° - 90° 4 öblítés Centrifugálás	5,0	90	2,60	150
<b>2</b> (●)	Fehérmosás előmosással nélkül	60° - 90°	Főmosás 60° - 90° 4 öblítés Centrifugálás	5,0	76	2,20	135
<b>3</b>	Ellenálló színesmosás	40° - 60°	Főmosás 40° - 60° 4 öblítés Centrifugálás	5,0	76	1,30	135
<b>4</b>	Érzékeny színesmosás	30° - 40°	Főmosás 30° - 40° 4 öblítés Centrifugálás	5,0	76	0,70	95
<b>5</b>	Öblítések		4 öblítés Centrifugálás	5,0	62	0,2	55
<b>6</b>	Centrifugálás		Centrifugálás 500 ford/perc között	5,0	0	0,03	5

(●) Az energia címkén megadott energiahatékonysági osztályba soroláshoz a vizsgálatot az IEC 456 számú szabvány szerint végezték, melynek eredménye 60°-os vízhőfok beállításnál: 76 liter - 135 perc - 1,30 kWh.

### Programok műszálás/érzékeny és gyapjú anyagokhoz

<b>7</b>	Műszálmosság előmosással	40° - 60°	Előmosás 40° Főmosás 40° - 60° 3 öblítés Rövid centrifugálás	2,5	62	1,10	93
<b>8</b>	Műszálmosság	40° - 60°	Főmosás 40° - 60° 3 öblítés Rövid centrifugálás	2,5	50	0,80	78
<b>9</b>	Érzékeny	30° - 40°	Főmosás 30° - 40° 3 öblítés Rövid centrifugálás	2,5	50	0,50	68
<b>10</b>	Gyapjú	✕ - 40°	Főmosás ✕ - 40° 3 öblítés Rövid centrifugálás	1,0	50	0,40	58
<b>11</b>	Öblítések		3 öblítés Rövid centrifugálás	2,5	35	0,03	28
<b>12</b>	Szivattyúzás		Szivattyúzás	2,5	0	0	6

(\*) A fenti táblázatban megadott fogyasztási adatok a legmagasabb vízhőmérsékletek esetén érvényesek, amelyeket még befolyásol a befolyóvíz hőmérséklete és a víznyomás, valamint a hálózati feszültség értéke is.

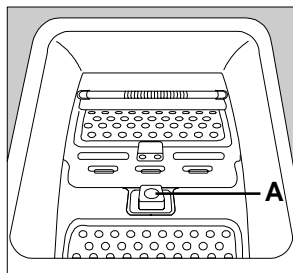
A programtáblában megadott programoknál a vízhőfok változtatható. Mindig vegye figyelembe a mosandó ruhaneműkön lévő címkét.

### FIGYELEM!

**A TETŐ CSAK KB. 2 PERCCSEL A GÉP LEÁLLÁSA UTÁN LESZ NYITHATÓ.**

## Működési tudnivalók

### 1. A mosógépet a következő lépések szerint kapcsolja be:



- Nyissa fel a mosógép tetőt.
- Nyomja meg az «A» jelű gombot lefelé, míg mindkét csappantyú magától kinyílik.
- Helyezze be a szennyest a dobba. Zárja le először a dobtetőt, majd a készülék tetőt.

**Legyen óvatos:** mielőtt a készülék tetőt lezárja, ellenőrizze, hogy a dob két csapóajtaja megfelelően került-e zárásra:

- a két zárnyelvnek beakasztott helyzetben kell lennie,
- az «A» jelű gombnak ki kell állnia.

### 2. Mérje ki a mosószert

Mérje bele a főmosás mosószertartóba a gyártó által ajánlott mosószert mennyiséget (L).

Ha előmosást is szeretne végezni, akkor a szükséges mennyiségű mosószert öntse az előmosási rekeszbe (L).

### 3. Öntse be a fehérítőszert, ha szükséges

Fehérítőszert minden mosási programhoz használhat. Ügyeljen azonban arra, hogy a ruhaneműnek fehérítőszer állónak kell lennie. A fehérítőszert a gép automatikusan adagolja. Öntse a gyártó előírása szerinti hígításban a fehérítőszert a (Δ) jelű rekeszbe a mosógép bekapcsolása előtt.

### 4. Öntse be a textilöblítőt

A textilöblítő szert a (⊗) jelű rekeszbe öntse. Ne lépje túl a MAX szintjelzést.

Az Ön mosógépe takarékosan használja fel a vizet és a

mosószert. Ügyeljen mindig arra, hogy a MAX jelölést (a mosószertartó fiókban) soha ne lépje túl.

### 5. Nyomja meg a feltöltet gombot "L", ha szükséges.

### 6. Válassza ki a hőfokot

Válassza ki és állítsa be a ruhák címkéje és szintartóssága alapján megfelelő vízhőmérsékletet a programtáblázatban megadottak szerint.

### 7. Válassza ki a programot

A ruhák szennyezettségének megfelelő program beállításához forgassa el a programkapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba a kiválasztott programhoz.

**Figyelem:** tilos a programkapcsolót az óra járásával ellentétes irányba elforgatni.

### 8. Indítsa el a programot

Dugja be a konnektorba a csatlakozó dugót. Nyissa ki a vízcsapot. Ellenőrizze, hogy a kifolyócső jól van-e elhelyezve. Nyomja meg az "L" gombot.

### 9. A program végén

A program befejeződésekor a mosógép automatikusan leáll. A programkapcsoló gomb pamut programnál az "I" pozícióban áll meg.

Műszálás, érzékeny és gyapjú anyagok mosásakor a mosás végén a gyűrődések elkerülése érdekében a ruhák az utolsó öblítővízben maradnak. Ezek a programok centrifugálással (6 program), vagy szivattyúzással (12 program) is befejezhetők. A választás előtt nyomja meg az "L" gombot.

Minden egyes mosás után nyomja meg az "L" gombot.

Oldja ki a pótfunkciót biztosító nyomógombot, ha előzőleg használta, majd húzza ki a csatlakozó dugót a fali konnektorból és zárja el a vízcsapot.

## TANÁCSOK ÉS TIPPEK

### Mosási javaslatok

Aszennyest ne tárolja hosszú ideig, különösen akkor, ha nedves. A nedves szennyes foltosodást és kellemetlen szagokat eredményez.

### Ruhaneműk csoportosítása

A ruhaneműk osztályozásánál mindig vegye figyelembe a ruhákon lévő (textilkesz) jelzéseket és a gyártó mosásra vonatkozó előírásait is.

Nagyon fontos a következők betartása:

- A szimbólumoknál az aláhúzott kád azt jelenti, hogy az adott ruhanemű csak kímélő programmal mosható.
- Színes anyagokat ne mosson együtt fehérrel.
- Az érzékeny, nem ellenálló ruhaneműket, mint pl. az akril és a legtöbb természetes anyag, úgy kell kezelni, mint a finom anyagokat.
- A nem gyűrődő anyagokat, pl. poliészter/pamut úgy kell kezelni, mint a műszálás anyagokat.
- A gyapjú program különösen a tiszta gyapjú anyagok mosására alkalmas. A gyapjúpecséttel ellátott ruhák nem alkalmasak a mosógépben való mosásra.

Ezeket kézi mosással, vagy kémiai szerekkel kell tisztítani. A gyapjú ruhaneműt csak rövid centrifugálással vízteleníthetők, közvetlenül a mosás után.

### Előmosás

Normál esetben előmosásra nincs szükség. Ilyenkor az Ön új mosógépe a modern mosószerekkel előmosás nélkül is tökéletes eredményt biztosít, ezáltal energiát, időt, vizet és mosószert takarít meg.

Ha azonban a ruhanemű erősen szennyezett (pl. munkaruhák esetén), akkor feltétlenül ajánlatos előmosást végezni, biológiai mosószert alkalmazásával.

### Hőfok

Azt ajánljuk, hogy a főzőmosást 60° C-on és ne 90° C-on végezze, ha azok nem erősen szennyezettek. Ezen a hőfokon is kiváló mosási eredményt érhet el és egyúttal kb. 30 % áramot is megtakarít.

Ugyanezen okból a 60° C-ot elbíró színes ruhaféléket célszerű 40° C-on kimosni, ha a ruhák nem nagyon piszkosak.

A nem szintartó ruhákat ne mossa 40° C felett. Amennyiben színes és színérzékeny ruhákat kíván egyszerre mosni, akkor feltétlenül a 40° C-os programot válassza.

A kímélő mosásnál általában használható a 60° C-on történő mosás, azonban ha a ruhák csak enyhén szennyezettek, akkor itt is a 40° C-on való mosási programot használja.

A finom és gyapjúmosást nem szabad 40° C felett végezni. Ha bármelyik címkén 30° C szerepel, akkor az egész mosásra ezt a hőfokot kell választani. Hideg vízes mosásnál célszerű folyékony mosószert használni.

### Mennyi szennyes mosható egyszerre?

Mindig szigorúan tartsa be a mosható mennyiséget.

A dobban maximum 5,0 kg száraz pamut, és/vagy len ruhanemű mosható. A műszálás és finom anyagokból max. 2,5 kg, gyapjúból max. 1,0 kg mosható egyszerre.

Amennyiben a mennyiség meghatározása nehézségbe ütközik, akkor azt ajánljuk, hogy a dob töltését a következők szerint végezze:

**Pamut és len:** dob lazán tele töltve.

**Ellenálló műszál:** dob max. 2/3-ig töltve.

**Finom anyag és gyapjú:** dob max. 1/2-ig töltve.

### Mielőtt a szennyest beteszi a mosógépbe:

- Javítson, vagy javíttasson meg minden szakadást, lyukat, vagy felszaladt szemet a harisnyán.

- A gombokat gombolja be, a cipzárat húzza fel, a karikákat és akasztókat kapcsolja össze. A laza és hosszú öveket kösse össze.
- Ne mosson rojtosodott anyagokat, először javítsa meg őket.
- Távolítsa el minden tárgyat a zsebekből. A tűk, csattok, stb. komoly károkat okozhatnak a mosógépben és a ruhaneműben egyaránt.
- Távolítsa el a függönyök akasztóit.
- A színes és a nem színtartó anyagokat az első mosáskor elkülönítve kell mosni. Ezek az első mosáskor veszíthetnek a színükből.
- A durva szennyeződések és foltok a mosás előtt távolítsa el a ruhákból. Ehhez célszerű speciális ruhatisztítót igénybe venni.

Távolítsa el minden festékfoltot, pl. terpentinnel, de ebben az esetben várja meg, amíg a ruha tökéletesen megszárad.

A mosógép gyártója minden felelősséget elhárít magától, ha a károsodás illékony, gyúlékony, vagy mérgező anyagok használata miatt következik be.

### A mosás végén

A mosás befejezése után mielőbb ki kell teregetni a mosott ruhát.

A kötött és gyapjú ruhaneműt napsugárzástól védett helyen fektetve kell szárítani.

### Mosószerek és adalékok

A megfelelő mosási eredmény az alkalmazott mosószertől és az adagolás mennyiségétől függ. A helyesen adagolt mosószert nemcsak a pazarlást kerüli el, hanem a környezetet is védi. Jóllehet a mosószerek biológiailag felbomlanak, azonban tartalmaznak olyan összetevőket is, amelyek megzavarják a természet egyensúlyát.

**Mindig megfelelő mennyiségű és jó minőségű mosószert használjon, mely alkalmas az Ön gépében való mosásra. (csak fékezett habzásút).**

A mosószert kiválasztása a ruhák minőségétől (érzékeny anyagok, pamut, gyapjú, stb.), a színtől, a mosási hőfoktól és a szennyezettség fokától függ.

A mosószert adagolásakor mindig kövesse a mosószert gyártójának az

adagolásra vonatkozó tudnivalóit, mely a szennyezettség mértékétől, a ruha tömegétől és a helyi vízkeménységtől függ. Ha nem ismeri a víz keménységét, akkor kérjen felvilágosítást a helyi hatóságoktól.

### Porszerű mosószerek

A mosószert a mosószertartó megfelelő rekeszébe kell helyezni a mosási program elindítása előtt.

Külön mosószerek kaphatók a fehér, színes és gyapjú anyagokhoz.

### Porszerű mosószert koncentrátumok

A koncentrátumot a mosószertartó (L) főmosás rekeszébe tegye.

**Kerülje az előmosást tartalmazó mosóprogramot, ha koncentrátumot használ.**

### Folyékony mosószerek

A folyékony mosószert közvetlenül a program indítása előtt kell betölteni a mosószertartály főmosás rekeszébe. Ezután azonnal kapcsolja be a mosógépet. A folyékony mosószerek elsősorban enyhe szennyezettség esetén alacsony és közepes hőfokon alkalmazhatók. Magasabb hőfokon történő mosáshoz porszerű mosószert használjon.

### Folyékony adalékok

Adott esetben folyékony öblítőt, vagy adalékot adagolhat a mosás megkezdése előtt a mosószertartály (L) jelű rekeszébe. Folyékony adalékot használhat pl. a szintetikus anyagokhoz, ha a ruhákat dob-száritóban fogja megszáritani. Az öblítő (lágító) használata megakadályozza a ruhaneműk sztatikus feltöltődését.

### Fehérítőszer

Minden mosási programnál használhat fehérítőszert. Ügyeljen azonban arra, hogy az anyag fehérítőszerálló legyen.

A fehérítőszert a gép automatikusan adagolja. Öntse a gyártó előírása szerinti hígításban a fehérítőszert a "Δ" -jelű rekeszbe a mosógép bekapcsolása előtt.

Ügyeljen arra, hogy a folyadékszint soha ne emelkedjen a MAX jel fölé.

## MOSÁSI SZIMBÓLUMOK

Ezek a szimbólumok a ruhanemű címkéin találhatók, melyek hasznos tanácsokat szolgáltatnak ahhoz, hogy a ruhaneműk kezelése milyen módon végezhető.

<b>ERŐS MOSÁS</b> 	 Hőmérséklet 95°C	 Hőmérséklet 60°C	 Hőmérséklet 40°C	 Hőmérséklet 30°C	 Kézi mosás	 Egyáltalán nem mosható
 <b>FEHÉRÍTÉS</b>	 Klóros fehérítés hidegvízben			 Fehérítés nem megengedett		
 <b>VASALÁS</b>	 Max. vasalási hőfok 200°C	 Max. vasalási hőfok 150°C	 Max. vasalási hőfok 110°C	 Nem vasalható		
 <b>CSAK SZÁRAZON TISZTÍTHATÓ</b>	 Minden szerrel szárazon tisztítható	 Szárazon tisztítható perklóretilénnel, benzinnel, tiszta alkohollal, R111-gyel és R113-mal		 Szárazon tisztítható benzinnel, tiszta alkoholban és R113-ban		
 <b>SZÁRÍTÓGÉP-BEN SZÁRÍTHATÓ</b>	 Fektetve szárítható	 Ruhaszárítón szárítható	 Vállfán szárítható	 Magas hőfokon	 Alacsony hőfokon	 Szárítógépben nem szárítható

## Külső tisztítás

A készülék külső burkolatát semleges tisztítószeres melegvizet ruhával törölje le. Utána törölje át tiszta vizes, majd száraz ruhával.

Ne használjon metilalkoholt, higítót, vagy más hasonló terméket.

Ajánlatos időnként ruha behelyezése nélkül mosógépbe alkalmas vízkötelenítővel egy komplett mosási programot elvégezni.

## Sivattyúszűrő

A mosógép elülső oldalán található mechanikus szűrő a szöszök és a zsebekben felejtett apró tárgyak (fogvájó, érme, kitűző stb.) megszüntetésére szolgál. A szűrőt rendszeresen ki kell tisztítani.

A tisztítás gyakorisága a mosott anyagoktól függ (gyakrabban kell tisztítani, ha szegetlen vagy foszlékony textíliákat mos).

Nyissa ki a kis csapóajtót a szűrő ajtajának bal oldali megnyomásával (1. ábra).

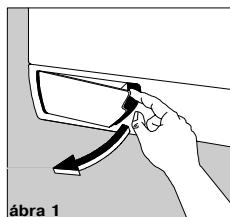
Helyezzen alá egy edényt, amibe a szenny beleeshet (2. ábra).

Forgassa a szűrőt az óra járásával ellentétes irányba, majd folyóvíz alatt mossa meg (3. ábra).

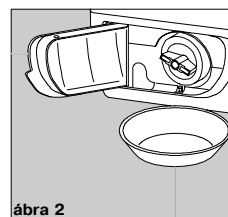
Helyezze vissza a mélyedésébe, forgassa az óra járásával egyező irányba, majd zárja be a csapóajtót.



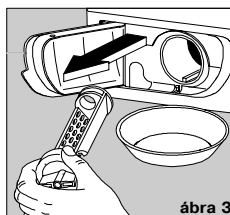
**Bármilyen tisztítási művelet megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót és zárja el a vízcsapot.**



ábra 1



ábra 2



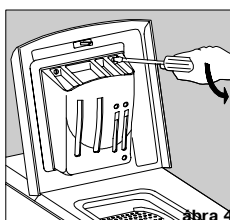
ábra 3

## Mosószer adagoló fiók

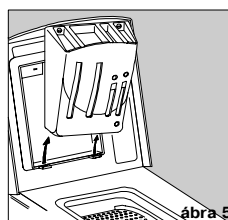
A mosószer adagolót nagyon könnyen ki lehet venni. Csak a két csavaron fordítson egynegyednyit és csúsztassa felfelé a dobozt (4. és 5. ábra).

Folyóvíz alatt kefével, vagy szivaccsal mossa ki a dobozt (6. ábra).

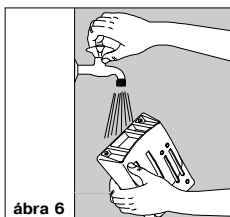
Helyezze vissza a dobozt a géptetőre, majd tekerje vissza a két csavart (7. és 8. ábra).



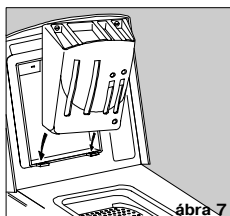
ábra 4



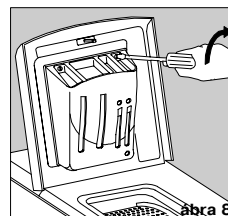
ábra 5



ábra 6



ábra 7



ábra 8

# HA VALAMI NEM MŰKÖDIK

Probléma	Megoldás
<b>Nem kielégítő a mosási eredmény.</b>	<b>Ellenőrizze, hogy</b> nem használt-e helytelen mennyiségű, vagy rossz minőségű mosószert. A rossz mosószer szürke mosást és vízkövesedést eredményez. Ellenőrizze a mennyiséget pontosabban, nem használt-e folteltávolítót, megfelelő programot és hőmérsékletet választott.
<b>A mosási ciklus túl hosszú.</b>	<b>Ellenőrizze, hogy</b> megfelelő-e a víznyomás, nem tömődött-e el az ürítő szűrő, nem volt-e áramszünet.
<b>A mosási ciklus alatt a mosógép megáll.</b>	<b>Ellenőrizze, hogy</b> megfelelő-e a víznyomás, nem tömődött-e el az ürítő szűrő, nincs-e lecsapva a biztosíték, nem választott-e olyan programot, amely öblítóstoppal fejeződik be (lásd programkártya).
<b>A mosógép nem indul el.</b>	<b>Ellenőrizze, hogy</b> nem oldott-e le a biztosíték, bedugta-e a csatlakozó dugót a konnektorba, megfelelően zárta-e le a tetőt, megfelelően állította-e be a programkapcsolót, benyomta a programot elindító ON/OFF gombot, nincs-e áramszünet.
<b>A mosógép nem szivattyúzza ki a vizet és/vagy nem centrifugál.</b>	<b>Ellenőrizze, hogy</b> az ürítőcső nincs-e megtörve, vagy megcsavarodva, az ürítő szűrő nincs-e eltömődve, nem választott öblítóstoppal befejeződő programot?
<b>A mosógép nem tölt.</b>	<b>Ellenőrizze, hogy</b> kinyitotta-e a vízcsapot és megfelelő-e a víznyomás, megfelelően zárta-e le a tetőt, nincs a megszakítva a vízbevezetés.
<b>A mosógép vibrál, vagy túl zajos.</b>	<b>Ellenőrizze, hogy</b> eltávolított-e minden szállítási tartozékot, illetve kitámasztó anyagot, minden láb felfekvése a talajon egyenletes-e, rögzítette-e az állítható lábat, a mosógép nem ér-e hozzá valamihez, megfelelő mennyiségű ruhát pakolt-e be.

Ha az előzőekben leírtak alapján a problémát nem tudja megszüntetni, akkor forduljon a jótállási jegyben megjelölt legközelebbi szervizhez. Mielőtt telefonál, jegyezze fel a mosógép modellszámát és a vásárlás dátumát, mivel a szerviznek szüksége van erre az információra.

## Adattábla

A modellszámot az adattáblán találja, melyet a gyártó a készülék hátoldalán helyezett el.

**A mosógép kizárólag háztartási használatra készült.**

Typ. ....
Prod. N° .....
Ser. Nr. ....